

Handtagsskydd

Vi har under löpande produktion infört handtagsskydd för broms- och kopplingshandtagen.

Handtagsskydden kan även säljas som tillbehör till tidigare MC.

Var god notera:

Handtagsskydd vänster	15 13 056-01
Handtagsskydd höger	15 13 055-01

Handle protectors

Under the production we have introduced handle protectors for brake and clutch handles.

The protectors can also be sold as extra accessories for earlier MC.

Please note:

Handle protector left	15 13 056-01
Handle protector right	15 13 055-01



Parkeringsstöd

Ett nytt parkeringsstöd har under löpande produktion introducerats på våra CR-modeller. Senare kommer stödet även att finnas på våra WR-modeller.

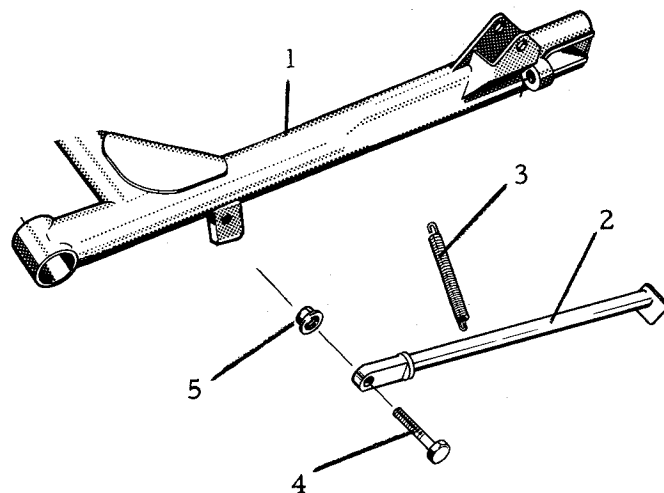
Följande detaljer ingår i det nya arrangemanget.

Parking rest

A new parking rest have been introduced on our CR-models during running production. Later on the parking rest will also be mounted on our WR-models.

The following parts are used in the new arrangement.

Fig. Fig.	Det. nr Part No.	Benämning	Denomination
N 1	15 10 601-01	Bakgaffel	Rear fork
N 2	15 10 604-01	Parkeringsstöd	Parking rest
3	15 10 442-01	Fjäder	Spring
4	20 06 455-11	Skruv M8x30	Screw M8x30
5	25 46 118-14	Mutter M8	Nut M8



O-ring - parkeringsstöd

För bättre funktion har vi i löpande produktion infört 2 st O-ringar på vårt parkeringsstöd 15 10 563-01. Detta medför att vi i fortsättningen endast kommer att lagerföra detta parkeringsstöd med uttag för O-ringar.

Var god notera:

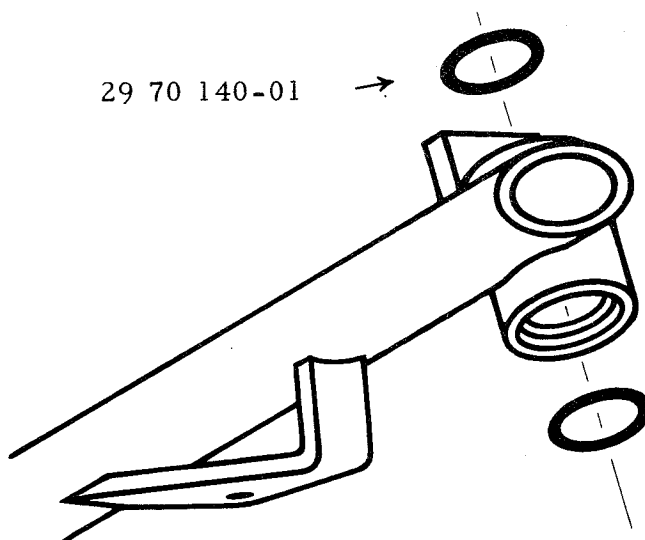
O-ring 29 70 140-01.

O-ring - parking rest

For better function we have in the production introduced two O-rings on our parking rest 15 10 563-01. This results in that we in the future only will have this parking rest designed for O-rings in stock.

Please note:

O-ring 29 70 140-01



## Kedjestyrare

För ökad tillförlitlighet har vi i löpande produktionen infört en ny kedjestyrare samt ny främre bussning för bromslänk.

Se fig. nedan.

Ändringen införs fr. o. m. ramnummer: ML 6000

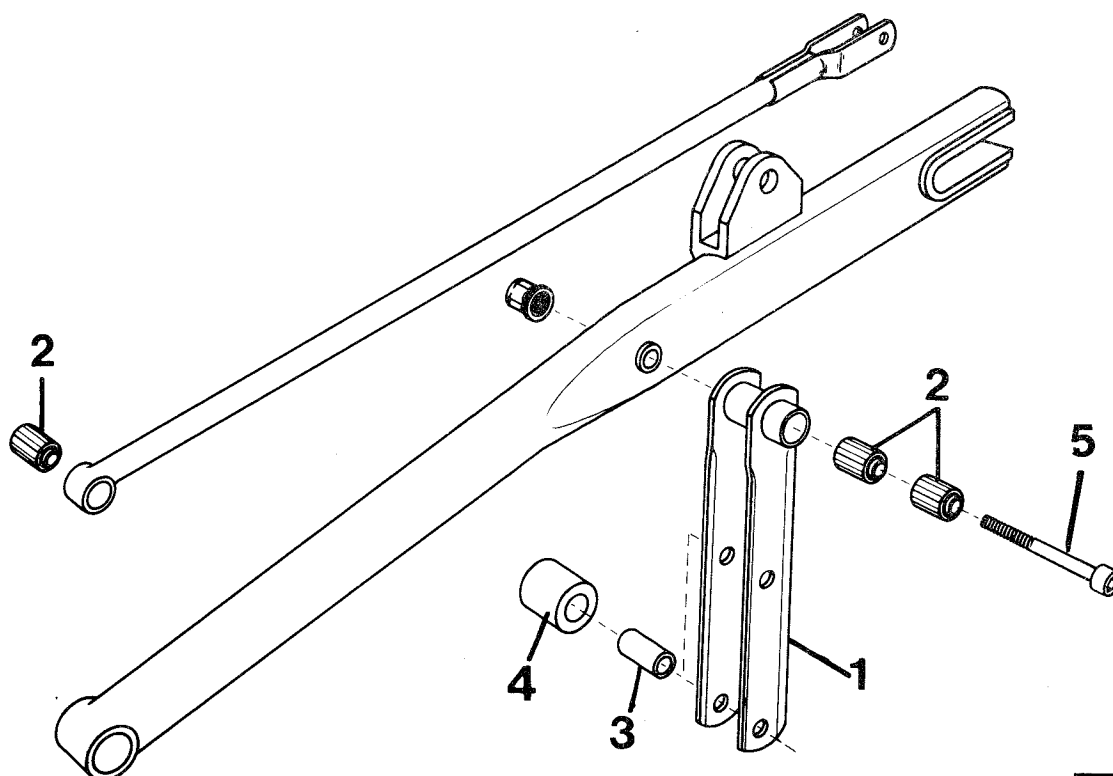
## Chain guide

For increased confidence we have during the production introduced a new chain guide and a new front bushing for the brake link.

See fig. below.

The innovation will be introduced as from frame number: ML 6000

Bild Fig.	Det. nr. Part. No.	st pcs	Benämning	Description
1	15 15 409-01	1	Kedjestyrare	Chain guide
2	15 15 414-01	3	Bussning	Bushing
3	15 15 413-01	2	Hylsa	Sleeve
4	15 15 412-01	2	Rulle	Roller
5	20 24 466-44	1	Skruv	Screw



## SERVICE MANUAL



### Baknav - Husqvarna

Vi har under löpande produktion ersatt bricka 29 95 275-01 och bussning 15 16 609-01 med en bussning med fläns 15 16 725-01. Detaljerna är placerade mellan bromsskölden och kullagret i baknavet (Husqvarna).

Var god notera:

Bussning 15 16 725-01 ersätter ~~15 16 609-01~~ och ~~29 95 275-01~~.

### Rear hub - Husqvarna

We have under running production introduced a new bushing with flange 15 16 725-01 instead of bushing 15 16 609-01 and washer 29 95 275-01. The details are located between the brake plate and the ball bearing in the Husqvarna rear hub.

Please note:

Bushing 15 16 725-01 replaces ~~15 16 609-01~~ and ~~29 95 275-01~~.



Elastisk bussning

För bättre funktion har vi i produktion infört nya gummielement för bakgaffeln. De nya elementen har en större godstjocklek på dess innerhylsa (2,5 mm).

Var god notera:

Elastisk bussning 15 10 593-01 ersätter ~~15 10 367-01~~

Elastic bushing rear fork

For better function we have in the production introduced new rubber elements for the rear fork. The inner sleeve of the new elements have a material thickness of 2.5 mm.

Please note:

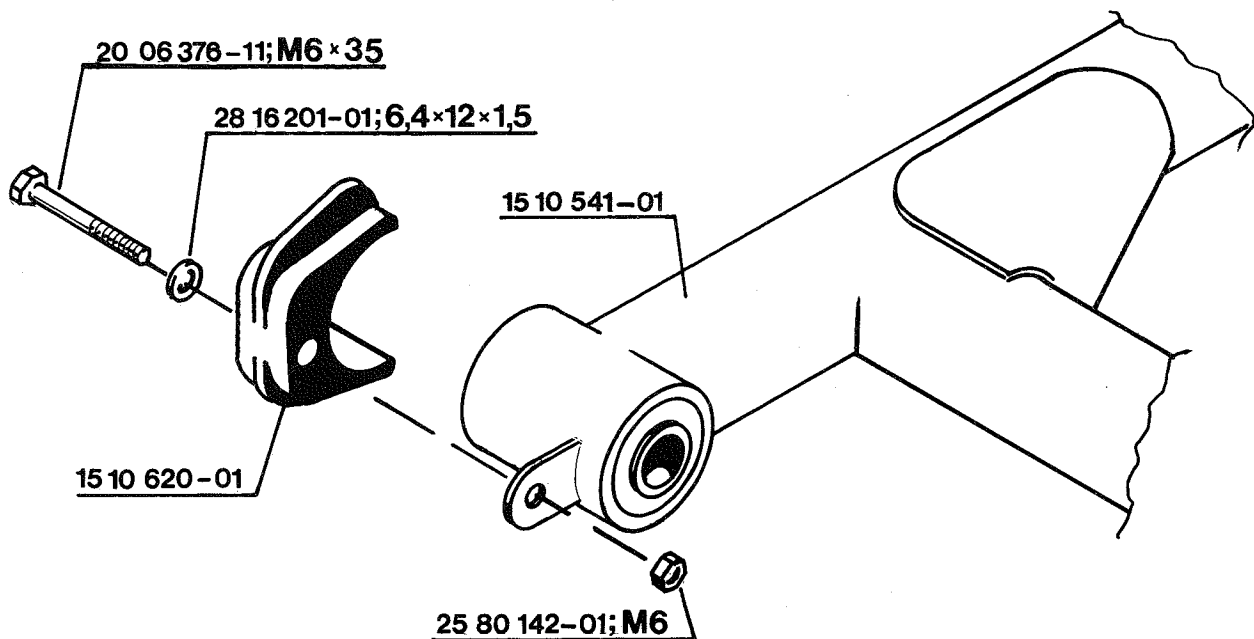
Elastic bushing 15 10 593-01 replaces ~~15 10 367-01~~

Kedjestoppare

För ökad slitstyrka har vi fört in en kedjestoppare i produktion. Kedjestopparen sitter monterad på ett fästöra på bakgaffelns framkant. Se fig.

Chain stopper

For increased durability we have introduced a chain stopper in the production. The chain stopper is mounted on an attaching loop placed on the front edge of the rear fork. See fig.





Framnav Leleu Ø 140 mm

För bättre bromsverkan har vi i produktion infört ett nytt framnav med bredare bromsbackar, 25 mm ~~20 mm~~.

Navet ersätter det tidigare Leleu Ø 140 mm - navet på våra 250 WR- och 360 WR-maskiner.

Var god notera:

Framnav kpl Leleu Ø 140 mm      15 16 187-01 ersätter ~~15 16 159-01~~

Reservdelar till nya navet:

Bromssköld	15 16 191-01
Bromsback	15 16 193-01
Bromsexcenter	15 16 192-01

Front hub Leleu Ø 140 mm

For better brake function, we have in the production introduced a new front hub with wider brake shoes, 25 mm ~~20 mm~~.

The hub replaces the previous Leleu Ø 140 mm - hub on our 250 WR- and 360 WR-machines.

Please note:

Front hub compl. Leleu Ø 140 mm 15 16 187-01 replaces ~~15 16 159-01~~

Spare parts for the new hub:

Brake plate	15 16 191-01
Brake shoe	15 16 193-01
Brake cam	15 16 192-01



## Gashandtag

Under löpande produktion har ett nytt gashandtag införts.  
Fabrikat: MAGURA. Beställningsnummer: 15 15 268-01.

Gasvajer för ovanstående handtag är för

förgasare	Gurtner	∅ 38	15 15 275-04
	Bing	∅ 36	15 15 275-03

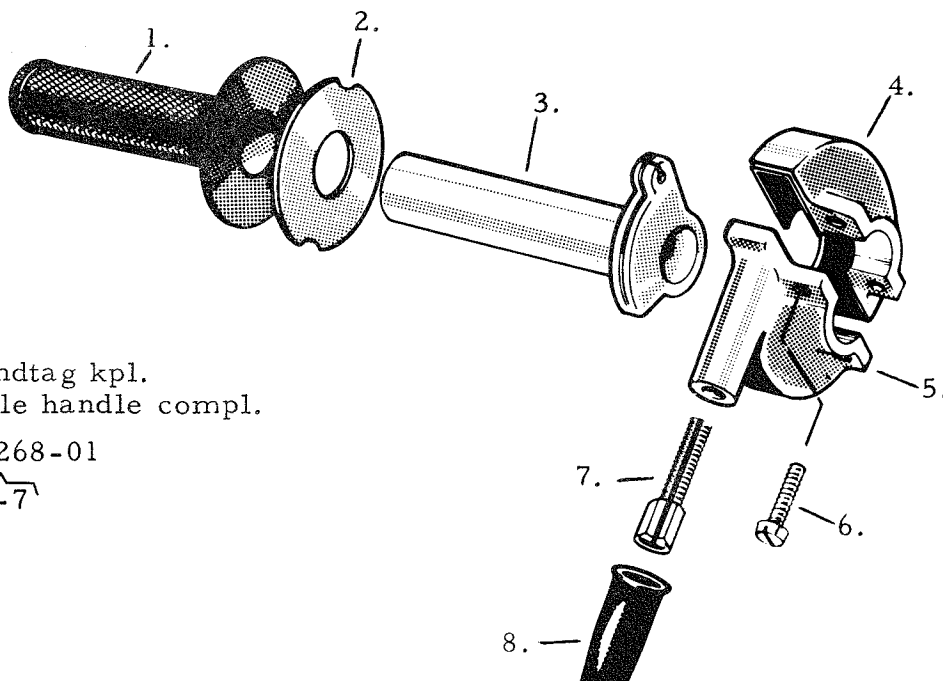
## Throttle handle

During running production we have introduced a new throttle handle.  
Manufacture: MAGURA. Order number: 15 15 268-01.

Throttle wire for the above handle is for

carburettor	Gurtner	∅ 38	15 15 275-04
	Bing	∅ 36	15 15 275-03

Bild Fig.	Det. nr. Part No.	st. pcs.	Bild Fig.	Det. nr. Part No.	st. pcs.
1.	15 13 042-01	1	6.	15 15 274-01	2
2.	15 15 276-01	1	7.	15 15 272-01	1
3.	15 15 273-01	1	8.	15 15 244-01	1



Gashandtag kpl.  
Throttle handle compl.

15 15 268-01

1-7

## Bakgaffel. Nållager.

Den nuvarande lagringen i bakgaffeln (elastisk bussning) har utbyttts mot en ny lagring med nållager. För att montera dessa nya nållager måste hålen i swingen brotschas till  $\varnothing 26,0$  mm tol.  $-0,007$  mm.  
 $-0,028$

Vid montering beaktas:

1. Texten på lagrets kant vändes utåt.
2. Lagren placeras 3 mm innanför hålets kant i swingen.
3. Nållagren pressas in med hjälp av en hydraulisk press.

Beställningsnummer nållagersats: 15 19 859-01

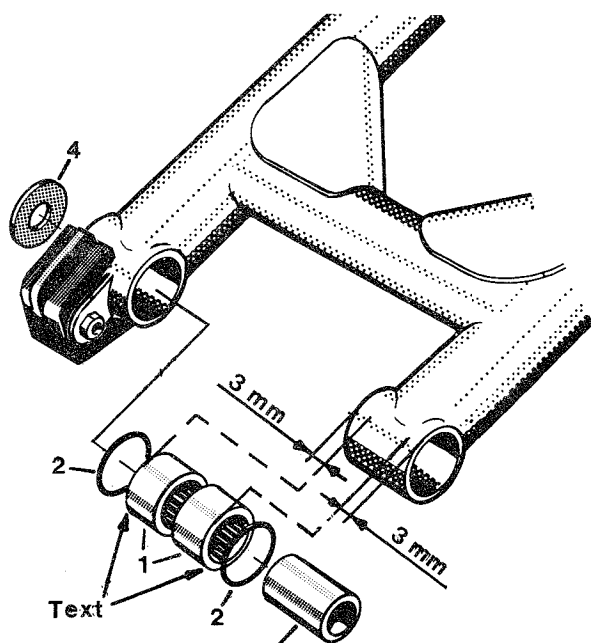
## Rear fork. Needle bearing.

The present silent-block (elastic bushing) in the rear fork has been changed against a new needle bearing. To assemble these new needle bearings, the hole in the rear fork must be broached to  $\varnothing 26.0$  mm tol.  $-0.007$  mm.  
 $-0.028$

By assembling please NOTE!

1. The text on the edge of the bearing must be turned out.
2. The bearing must be placed 3 mm inside the edge of the hole in the rear fork.
3. The bearings must be pressed in with help of a hydraulic press.

Oder number needle bearing kit: 15 19 859-01



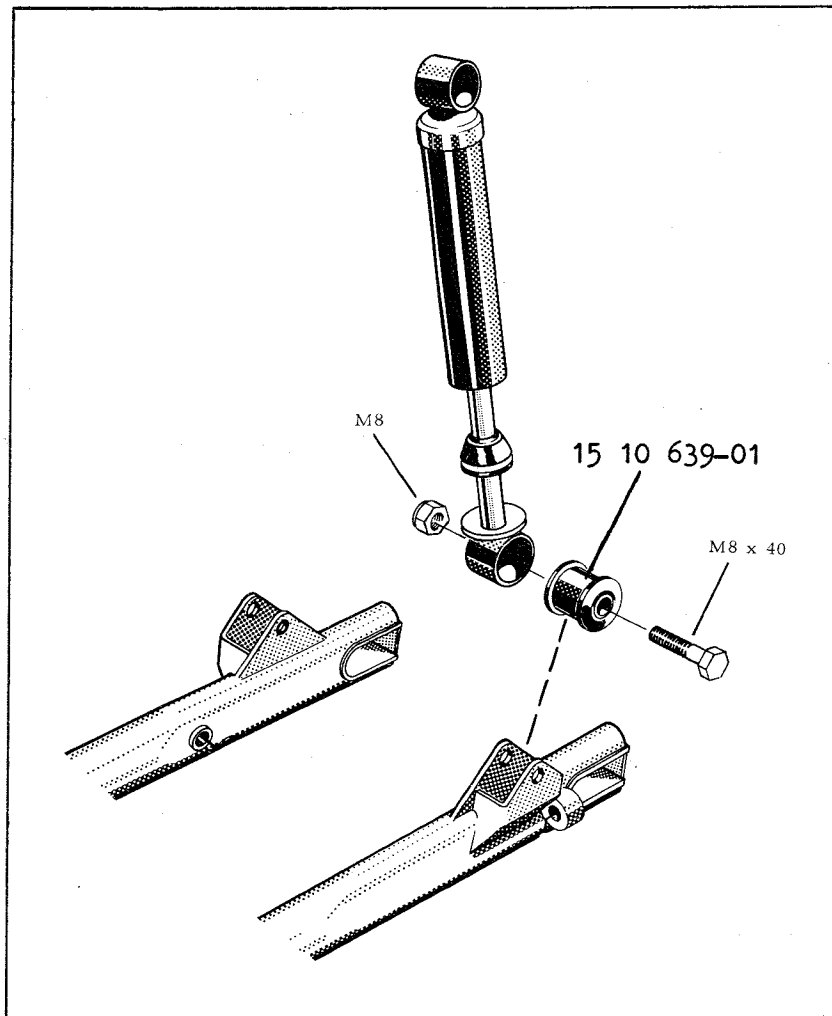
Nållagersats Needle bearing kit		15 19 859-01	
Nummer Number	Benämning Description	Detalj nr. Part number	st. pcs
1	Nållager Needle bearing	15 10 607-01	4
2	O-ring Rubber ring	29 71 200-03	4
3	Distans Distance	15 10 608-01	2
4	Axialbricka Washer	15 10 621-01	2

STÖTDÄMPARE

Under löpande produktion har vi infört mindre hål i stötdämparbussning (gummi). Storleken på skruv är M8 x 40 och på mutter M8. Således är det mindre hål i stötdämparfäste på bakgaffel och fäste på ram.

DAMPER

During running production we have introduced smaller hole in damper-bushing (rubber). The screws are now M8 x 40 and the nuts M8. Consequently it is smaller holes in damper attachment at the rear fork and at the attachment on the frame.





## STYRHÅLLARE

Det har visat sig att styrhållarna på vår framgaffel med fjädringsväg 240 mm, ej helt är fullgoda. Skruvarna som håller styrhållarna har krökt sig och i en del fall brustit utav.

På alla motorcyklar som har levererats med denna gaffel kommer vi att byta ut distans, bricka och skruv. Se fig. nedan.

Ni kommer inom kort att få er tillsänd ovannämnda detaljer i exakt antal med hänsyn taget till levererade motorcyklar. Vi ber er vänligen att byta dessa på alla motorcyklar.

Detta gäller motorcyklar med ramnummer mellan ML 18551 - ML 24797.

**OBS!** Skruven till styrhållarna drages fast med momentet 40 Nm.

Fastsättning av styrhållarna underlättas om gummielementen nr. 5 smörjes på dess mantelyta som är i kontakt med övre styrkronan.

Var god notera reservdelsnummren i reservdelskatalogen.

## HANDLEBAR RETAINER

It has shown that the handlebar ret. on our new front fork with travel 240 mm, is not quite good. The screws holding the handlebar ret. have been bended and in some cases even broken.

On all our motorcycles delivered with this fork, we intend to replace distance, washer and screw by new ones. See fig. below.

Whithin short you will receive these details to the same quantity as delivered motorcycles. We kindly ask you to replace them on all the motorcycles.

This concerns motorcycles with framenumbers from ML 18551 to ML 24797.

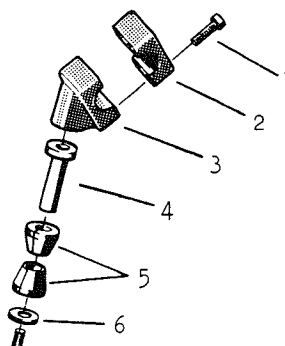
**NOTE!** Tighten the screws holding the handlebar ret. to a torque of 40 Nm.

It is easier to mount the rubberdistances No. 5, if you oil the surface which is in contact with the upper fork crown.

Please note the spare part numbers in the spare part manual.

- |    |                |   |
|----|----------------|---|
| 1. | 20 24 374-12   | } |
| 2. | —              |   |
| 3. | —              |   |
| 4. | N 15 12 344-01 |   |
| 5. | 15 13 060-01   |   |
| 6. | 15 12 341-01   |   |
| 7. | 20 06 503-14   |   |

15 12 317-01



## STYRLAGER

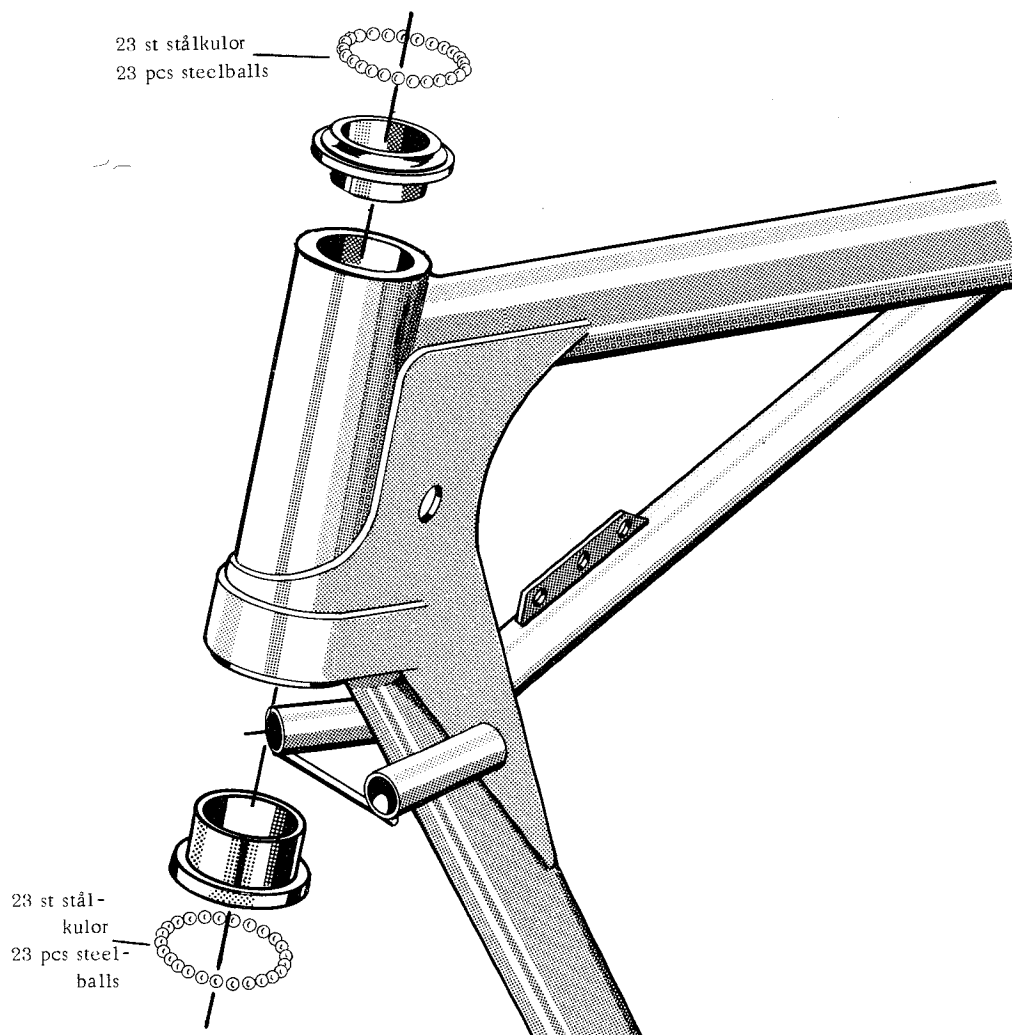
Under löpande produktion har vi på våra motorcyklar introducerat lösa stålkulor som styrlager. Antal kulor i övre lagringen skall vara 23 st. och i undre 23 st.

Reservdelsförpackning för dessa kulor har nr 15 19 866-01 och innehåller 50 st kulor.

## STEERING BEARING

During running production we have introduced single balls as steering-bearing. The quantity of the balls in the upper bearing should be 23 pcs. and in the lower 23 pcs.

Sparepartkit for these steelballs has No. 15 19 866-01 and contents 50 pcs steelballs.



## FRAMGAFFELTÄTNING

För att förbättra tätningen på vår framgaffel har vi under löpande produktion, från och med ramnummer ML 24894, infört en ny tätningssring.

Den övre tätningssringen är av fabrikat "Simrit" Corteco, medan den undre, som är ny, har amerikanskt ursprung typ "Leak Proof".

Samtidigt med denna ändring har undre gaffelbenets tätringsläge nedsvarvats 4 mm.

Tätningssringen passar även i äldre gaffelben, men dock ej så bra.

Var god notera nedanstående nummer i reservdelskatalogen.

## FRONT FORK SEALS

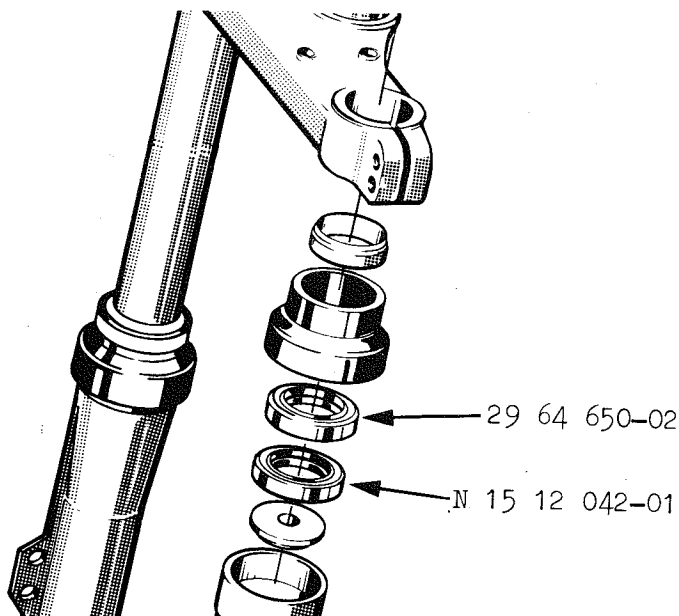
To further improve the sealing on our front fork, we have during running production, from framenummer ML 24894, introduced a new sealing ring.

The upper sealing ring has the manufacture "Simrit" Corteco, while the lower one is new and an american type "Leak Proof".

Together with this modification, we have made the seal-position of the lower fork leg 4 mm deeper.

This new seal even fits older fork legs, but the result is not so good.

Please note below mentioned number in the spare parts manual.





## VIBRATIONSELEMENT

Distansen som sitter mellan övre gaffelkrona och nummerplåt har under löpande produktion ersatts med ett gummielement, detaljnummer 15 17 090-01.

Ändringen gäller fr. o. m. ramnummer ML 25 527.  
Var god notera detaljnumret i reservdelskatalogen.

## RUBBER ELEMENT

The distance placed between upper fork crown and the numberplate has during running production been replaced of a rubber element part No. 15 17 090-01.

This change is valid from frame number ML 25 527.  
Please note the number in the spare parts manual.



RESERVDELSKATALOG 250 CR

I vår reservdelskatalog 250 CR nr 10 12 073-96 finns några felaktigheter.

Sidan 9: Pos. 44 skall vara nr 15 13 533-01 istället för 15 13 544-01.

Sidan 27: Pos. 1 skall utgå.

Pos. 5 skall vara 15 14 979-01 1 st luftfilterbehållare.

Pos. 9 skall vara 15 14 986-01 1 st länk.

Pos. 10 skall vara 15 14 985-01 1 st bygel.

Pos. 26 skall utgå.

Sidan 13: Pos. 35 skall vara 15 19 884-01 istället för 15 16 884-01.

Pos. 36 skall vara 15 19 883-01 istället för 15 16 883-01.

Var god notera dessa detaljnummer i reservdelskatalogen.

SPARE PARTS MANUAL 250 CR

In our spare parts manual 250 CR number 10 12 073-96 are there some mistakes.

Page 9: Pos. 44 shall be number 15 13 533-01 instead of 15 13 544-01.

Page 27: Pos. 1 shall be stroken.

Pos. 5 shall be 15 14 979-01 1 pcs. air filter box.

Pos. 9 shall be 15 14 986-01 1 pcs. link.

Pos. 10 shall be 15 14 985-01 1 pcs. filter holder.

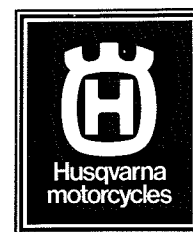
Pos. 26 shall be stroken.

Page 13: Pos. 35 shall be 15 19 884-01 instead of 15 16 884-01.

Pos. 36 shall be 15 19 883-01 instead of 15 16 883-01.

Please note these numbers in the spare parts manual.





RENGÖRING AV ØHLIN STÖTDÄMPARE

Tillverkaren av Øhlin-stötdämparen har funnit att en del skador på kolvstängerna har uppkommit genom att förarna inte gör rent ordentligt under genomslagsgummit.

Vi ber Er därför att tala om för Era kunder vikten av att verkligen göra rent mycket omsorgsfullt under genomslagsgummit genom att skjuta ner detta och spola rent så att ingen smuts finns kvar mellan kolvstång och genomslagsgummi.

Detta är oerhört viktigt för livslängden på stötdämparen.

CLEANING OF THE ØHLING SHOCK ABSORBER

The manufacturer of Øhlin shock absorbers has found that some damages on shaft and seals have occurred because the driver does not clean thoroughly under the bump rubber.

We ask you to inform your customers that it is very important to remove all dirt between the bump rubbers and the shafts.



## DÄMPSPINDEL

På 82 års CR och XC modeller har introducerats en ny dämpspindel och en ny bottenventil i framgaffeln. Dessa två kommer att ersätta den gamla typen av dämpspindel och bottenventil som satt på 81 års modell. Den nya spindeln och bottenventilen ger en klart bättre funktion på framgaffeln.

OBS! Det går inte att bara byta ut en av de två detaljerna, byter man dämpspindel så måste också bottenventilen bytas och tvärtom.

Var god notera dessa detaljnummer:

15 12 384-01 DÄMPSPINDEL ersätts av 15 12 399-01

15 12 375-01 BOTTENVENTIL ersätts av 15 12 398-01

## FORKSLIDER

On model 82 CR we have introduced a new type of forkslider and bottom valve in the frontfork. These will replace the old type of slider and bottom valve, and they will make the frontfork work better.

NOTE! It is not possible to change just one of these parts, if you change the sliders you must change the bottom valves also and vice versa.

Please note these partnumbers:

15 12 384-01 FORKSLIDER is replaced by 15 12 399-01

15 12 375-01 BOTTOM VALVE is replaced by 15 12 398-01



FEL GASWIRE PÅ 500 CR/XC

På 500 CR och XC med "Eksjö" gashandtag har fel gaswire levererats.

Rätt gaswire skall vara 15 15 277-02.

Var vänlig tag upp de felaktiga gaswirarna på en garantirapport, så kommer vi att ersätta Er.

Detta gäller MC med ramnummer från:

500 CR: C0-04866 t.o.m. ramnummer C0-05270

500 XC: X0-04722 t.o.m. ramnummer X0-05324

WRONG THROTTLE CABLE ON 500 CR/XC

On 500 CR and XC with the "Gunnar gasser" whirlpull throttle assembly, the wrong throttle cable is mounted.

Right throttle cable should be 15 15 277-02.

Please change the cables and put the wrong ones on a warranty report and we will give you a credit note.

This applies to bikes with frame No:s from:

500 CR: C0-04866 up to frame No. C0-05270

500 XC: X0-04722 up to frame No. X0-05324



NY PROGRESSIV STÖTDÄMPARFJÄDER 83

Vi har nu för reservdelsbehov tagit fram en progressiv stötdämparfjäder, som passar till alla 83 års modeller. Denna fjäder gör att bakfjädringen fungerar mycket bättre. Vi kommer även att föra in den i produktion under 83 års produktion.

Var god notera nedanstående reservdelsnummer.

NEW PROGRESSIVE SHOCK ABSORBER SPRING 83

We have now available as a spare part a new progressive shock absorber spring that will fit all 83 models. This spring will make the rear suspension work much better. The spring will be mounted in production during model 83.

Please note this spare part No.:

15 11 117-01

Stötdämparfjäder, progressiv  
Shock absorber spring, progressive



## NYTT GASHANDTAG 500 CC

Vi har under löpande produktion infört ett nytt gashandtag på våra 500 mc.

Det nya handtaget är ett "Eksjö-handtag", där utväxlingen är ändrad så, att slaget i handtaget skall räcka till våra diam. 40 mm och diam. 44 mm förgasare. Handtaget känns igen på att plasthandtaget är svart i stället för vitt. Detta handtag fungerar bättre än Magura-handtaget och ersätter detsamma.

Till detta handtag måste man ha gaswire 15 15 277-02.

Var god notera nedanstående detaljnummer.

## NEW THROTTLE HANDLE 500 CC

We have during production introduced a new throttle handle on our 500 bikes. The new handle is a "Gunnar gasser whirl-pull" which has been modified so that the "stroke" of the handle is enough for our diam. 40 mm and diam. 44 mm carburetors.

The new handle is recognized by the plastic handle being black instead of white.

The new handle is better than the Magura handle and will replace it.

With the new handle, it is necessary to have throttle cable 15 15 277-02.

Please note this part No.:

15 15 325-02

Gashandtag kpl (500 CR, XC)  
Throttle handle compl. (500 CR, XC)